

4. Кузьмина, Н.А. Интертекстуальность и прецедентность как базовые когнитивные категории медиаскопа / Н.А. Кузьмина // Медиаскоп. – Выпуск № 1. – 2011 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/node/755>. – Дата доступа: 23.02.2022.

5. Никифорова, О.В. Коммуникативное пространство города Арзамаса в аспекте лингвоэкологии / О.В. Никифорова // Национальные коды в языке и литературе. Современные языки в новых условиях коммуникации: Сборник статей по материалам Международной научной конференции «Национальные коды в языке и литературе». – Нижний Новгород: Изд-во Нижегородского ун-та, 2019. – С. 115–121.

6. Никифорова, О.В. Диалектная обрядовая лексика как средство формирования лингвистической компетенции иностранцев – будущих лингвистов / О.В. Никифорова // Активные процессы в современном русском языке: национальное и интернациональное: сборник научных статей / отв. ред. Л.В. Рацибурская. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – С. 501–510.

7. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – М.: ООО «ИТИ Технологии», 2006. – 944 с.

8. Подольская, Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н.В. Подольская. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Наука, 1988. – 187 с.

9. Соколова, Т.П. Нейминговая экспертиза в аспекте лингвоэкологии / Т.П. Соколова // Ономастика Поволжья: материалы XV Международной научной конференции. – Арзамас-Саров: Интерконтакт, 2016. – С. 188–192.

10. Толковый словарь русского языка; под ред. Д.Н. Ушакова. В 4-х т. – М.: Гос. ин-т «Сов. энцикл.» ОГИЗ; Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1935 – 1940. – Т.4. – 1500 с.

11. Шмелёва, Т.В. Язык города. Наименования магазинов: методическая разработка к практике для студентов филологического факультета / Т.В. Шмелёва. – Красноярск: Красноярский университет, 1989. – 40 с.

С.В. Николаенко

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова

e-mail: ns-lk@mail.ru

УДК 81373.423:37.032

Воспитательный потенциал ономастики

Ключевые слова: гражданское воспитание, ономастический потенциал, конференция «Эврика», ономастический квиз, педагогические подходы.

Работа с ономастическим материалом при подготовке учащихся к выступлениям на различных научно-практических конференциях способствует использованию педагогических подходов к обучению и воспитанию молодежи: системно-деятельностного, культурологического, личностно-ориентированного, компетентностного. В статье анализируется круг ономастических тем, которыми интересуются учащиеся учреждений общего среднего образования, представленные в конкурсе научно-исследовательских работ «Эврика». Предложена также одна из форм выбора русского имени студентами-иностранцами, изучающими РКИ.

S.V. Nikolaenko

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

Educational potential of onomastics

Key words: civil upbringing, onomastic potential, «Eureka» conference, onomastic quiz, pedagogical approaches.

Working with onomastic material while training students in making presentations at various scientific and practical conferences promotes using of pedagogical approaches in educating and upbringing young people: system- and activity-based, cultural, personality-oriented, competence-based. The article analyzes the range of onomastic themes that are of great interest to students at institutions of general secondary education, and that were presented during the research works competition “Eureka”. One of the forms for choosing a Russian name by foreign students studying Russian as a foreign language has also been proposed.

Пожалуй, в современном образовательном процессе учреждений образования нет более востребованного языкового материала для организации исследовательской деятельности учащихся на разных ступенях получения образования, чем ономастический. Такая востребованность объясняется широкими возможностями, которые позволяют преподавателю формировать гражданскую компетенцию у учащихся, что так важно в современной геополитической ситуации. В Образовательном стандарте общего среднего образования содержание всех учебных программ и программ воспитания направлено на обеспечение «духовно-нравственного развития...; формирования гражданской идентичности учащихся; достижения учащимися личностных, метапредметных и предметных образовательных результатов; развития творческих способностей учащихся, вовлечения их в различные виды социально значимой деятельности...» [4, 3]. И одной из таких образовательно-воспитательных форм является научная деятельность учащихся по исследованию ономастических единиц.

Так, например, научно-исследовательские работы обучающихся в рамках конференции «Эврика» в большой степени связаны с ономастической тематикой. Статистика свидетельствует о стабильном интересе учащихся к рассмотрению проблем и «погружению» в культурно-, гео-, прагма-, социолингвистические аспекты ономастики. Нами проанализированы содержания сборников по итогам конференции начиная с 2010 года (данное мероприятие имеет начало именно в этом году). Показательно, что ежегодно происходит увеличение работ по ономастике в рамках «Эврики»: 2010 – 2, 2011-2012 – 4, начиная с 2013 г. – стабильно по 8-10 ученических исследований. Надо заметить, что это количество только в итоговых публикациях в разделах «Филология», которые прошли отбор и включены в соревновательный процесс на конференции. Всего же не менее 20-ти работ ежегодно представлены учреждениями образования для участия в данном мероприятии [5].

Тематически представленные за это время исследования посвящены в основном двум направлениям в ономастике – топонимии и антропонимии. Такой интерес учащихся к данным проблемам объясняется и возрастом, и желанием «заинтересовать всех, кто любит свой край, его историю, его географическое прошлое и настоящее» [1, 39]. Топонимические «первые» шаги учащиеся делают в исследованиях ойконимов, названий улиц, исторических зарисовок и др. Приведем темы данной группы.

Назвы майго краю (тапонімы Лепельшчыны), Топонимика Витебского района, Потапонимы Беларусі, The riddles of london street-names, Айканіміка сіцькоўскай зоны Міёрскага раёна, Яыковой портрет Витебска, Айконімы родных мясцін, Прошлое, настоящее, будущее в названиях улиц деревни Псуя, Семантические и лингвистические особенности названий улиц агрогородка Вымно Витебского района, Гістарычная тапаніміка Залесчыны, Лингвистический анализ названий улиц Октябрьского района города Витебска, Тапанамічныя назвы вёсак Ушаччыны, Тапонімы Браслаўшчыны, Эргонимы в лингвистическом ландшафте Витебска, Этимология и образование ойконимов моей малой родины, Айконімы Віцебшчыны, суадносінныя з назвамі жывел і раслін.

Географически представлены почти все зоны Витебщины, что в очередной раз и уже не одно столетие подтверждает мысль великого Ф. Скорины: «Людзі да месца, дзе нарадзіліся і ўзгадаваны ў Бозе, вялікую ласку маюць».

Следующая большая группа ученических исследований представлена антропонимией. Интерес молодежи связан, в первую очередь, с тем дидактическим посылом, что данный раздел помогает восстановить культурно-исторический фон страны того или иного времени.

Происхождение фамилий моих сверстников (попытка ономастического исследования), Из истории фамилий: фамилии нашей школы, Таямніцы нашых прозвішчаў, Имена

собственные в фэнтезийных произведениях Дж. К. Ролинг «Гарри Поттер и философский камень», «Гарри Поттер и тайная комната», Дихотомия онимов в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин», Принципы создания никнеймов, или сетевых имен, в подростковой среде, Прозвища учащихся нашей школы, Электронный антропонимический словарь-справочник фамилий учащихся ГУО «Средняя школа № 18 имени Евфросинии Полоцкой г. Полоцка», Именник гимназии № 2 г. Витебска, Немецкие товарные знаки, Фамилии в антропонимном пространстве гимназии № 2 г. Витебска, Прозвища в антропонимном пространстве гимназии № 2 г. Витебска, Неофициальные имена в антропонимном пространстве гимназии, Разгадка тайниц, альбо пра што гавораць псеўданімы, Школьныя мянушкі ў моўным асяроддзе, Прецедентные феномены в заголовках газет «Переходный возраст» и «Знамя юности», Лингвистический аспект в наименовании конфет фабрик «Спартак» и «Коммунарка», Изучение имянаречения, Назвы насякомых у гаворках Віцебскай вобласці, Фразеологические единицы с фитонимным компонентом: семантика, происхождение, функционирование, Мікалагічныя найменні ў гаворках Віцебшчыны, Іменаслоў жыхароў-старавераў вёскі Латкова Шумілінскага раёна.

Воспитание интереса иностранных студентов к социокультурному богатству страны также объясняется наличием у них когнитивно-эмоциональных представлений о географических, бытовых, культурных национальных особенностях, представленных через ономастические единицы. К такому выводу мы пришли по итогам анализа ответов китайских студентов, обучающихся на филологических специальностях первой и второй ступенях получения высшего образования в ВГУ имени П.М. Машерова. Данный опрос не является новой формой приобщения иностранных студентов к местным реалиям. Уже на протяжении многих десятилетий в РУДН (и его праотце – Университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы) успешно обучение РКИ происходит с “присвоения” иностранцами русских имен, что, безусловно, ускоряет процесс обучения русскому языку и вхождению студентов в культурные реалии. Здесь уместным будет вспомнить цитату русского философа А.Ф. Лосева из его книги «Философия имени», наиболее ярко объясняющую философско-воспитательное значение данного раздела ономастики: «Без имени было бы бессмысленное и безумное столкновение глухонемых масс в бездне абсолютной тьмы... И молимся мы, и проклинаяем через имена, через произнесение имени. И нет границ жизни имени, нет меры для его могущества. Именем и словом создан и держится мир...» [3, 8].

По мнению Д.И. Ермоловича антропоним, представленный в качестве имени собственного, несет в себе следующие характеристики: это знак, по которому распознается человек; это только название без определения свойств и, наконец, это некое понятийное значение, имеющее признаки на а) указание, что носитель антропонима – это человек; б) указание на принадлежность к национально-языковой общности; в) указание на то, мужчина этот человек или женщина [2, 67].

Следуя научным положениям ученых-ономастов, применяя форму анкетирования студентов-филологов из КНР, мы предложили квиз «3 шага к уверенности» по страницам литературных произведений, телепередач, соцсетям:

- 1) назови себя русским именем – первый шаг;
- 2) объясни свой выбор – второй шаг;
- 3) узнай значение, пообщавшись с русскоговорящим (он тебе поможет) – третий шаг;

Приведем некоторые результаты.

Чжоу Яньлу – Я выбрала это русское имя Маша, потому что оно всегда встречается в сказках. А еще я полюбила Машу в мультфильме «Маша и медведь», он на меня произвел очень приятное впечатление. Девочка Маша симпатичная и веселая. Мне это очень нравится.

Янь Цзялу – Я выбрала имя Елена, потому что Елена значит солнечный свет, а я очень люблю солнце. Еще от русских ребят узнала, что Елэна – женское имя греческого происхождения; восходит к др.-греч. Ἑλένη, имени Елены Прекрасной, героини цикла древнегреческих мифов и сказаний. О ней нам преподаватель по античной литературе говорил.

Чжан Цзинцзин – Я выбрала имя Сима, потому что оно редкое имя и его легко запомнить. А потом вместе со своей русской подругой мы залезли в словарь, и она мне прочла, что оно означает. Имя Сима древнееврейского происхождения, «услышанная богом». Как правило, девушка с таким необыкновенным именем обладает довольно спокойным и настойчивым характером. Очень часто обладательница этого имени хочет добиться славы, известности и способна это сделать. Она разносторонне развита, любит спорт, веселье и искусство – то, что может помочь самовыражению. Также Сима часто бывает тверда, верна, организована и умеренна. Она имеет способность не только убеждать, но и отстаивать свои идеалы. Девушка с этим именем, всегда радостна и никогда не сожалеет о сделанном. Я такая, поэтому и буду иметь это имя.

Хао Дунфан – Я выбрал это русское имя Богдан, потому что я читал книгу о русской истории. В этой книге есть такой герой, который называется Богдан. Он героический и патриотичный. Его характер мне нравится. Поэтому я так выбрал.

Фэн Сэнь – Я выбрал имя Лев. И предложила мне его моя преподаватель по Истории русской литературы. Она сказала мне: «Лев Толстой – великий русский писатель». В Китае его произведения много читают, даже в моей школе о Толстом говорили на уроке. Сейчас мы тэзки. А еще мне нравится животное Лев. Они с Толстым чем-то схожи – у обоих бороды. У меня тоже.

Куан Ивэнь – Я выбрала русское имя Марина, потому что это имя символизирует море. Мне нравится море.

Лю Босан – Я выбрал русское имя Виктор, хотя мое имя несложно для русских и хорошо запоминается. Но Виктор означает победу. Имя происходит от латинского слова Victor. Мне сказали, что Виктор – сильный, решительный, энергичный, амбициозный мужчина. Я хочу быть таким человеком, именно поэтому я выбрал это русское имя. У Виктора много достоинств, но и есть некоторые недостатки. Мне нужно преодолевать недостатки и стать успешным человеком.

Юэ Лисюнь – Я выбрал русское имя Женя, потому что это имя в переводе с греческого языка означает «благородный», дословно это имя можно перевести как «с хорошими генами», и мне это по душе.

Приведенные результаты свидетельствуют, что в воспитательном процессе учреждений образования всех ступеней получения общего среднего и высшего образования задействованы все современные подходы к обучению и воспитанию молодежи: **системно-деятельностный** (учащийся занимает активную позицию и свою ономастическую деятельность осуществляет в условиях метапредметности); **культурологический** (ценностно-ориентированное содержания всех ономастических единиц способствует формированию приоритетов национальной и мировой культур); **лично-ориентированный** (проектирование и организация ономастической научной деятельности предполагает обеспечить индивидуальную траекторию развития личности учащегося в соответствии с его возможностями, потребностями, образовательными возможностями); **компетентностный** (ономастический материал и его исследование помогает осуществлять практическую ориентированность молодежи для выбора профессии и подготовке к самостоятельной деятельности).

Литература

1. Долгачев, И.Г. Язык земли родного края / И.Г. Долгачев. – Нижне-Волжское книж. изд-во, 1989. – 141 с.
2. Ермолович, Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур / Д.И. Ермолович. – М.: Р. Валент, 2001. – 200 с.
3. Лосев, А.Ф. Философия имени / А.Ф. Лосев // Самое само: Сочинения. – М.: ЭКСМО-Пресс, 1999 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/fil_im/. – Дата доступа: 21.02.2022.
4. Образовательный стандарт общего среднего образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://adu.by/ru/homepage/obrazovatelnyj-protsess-2020-2021-uchebnyj-god/obshchee-srednee-obrazovanie-2020-2021/3782-obrazovatel-nye-standarty-obshchego-srednego-obrazovaniya>. – Дата доступа: 25.02.2022.
5. Эврика [Электронный ресурс]: материалы I–XII науч.-практ. конф. учащихся учреждений образования Витебской области, Витебск, 13 ноября 2021 г. / [редкол.: Е.Я. Аршанский (гл. ред.) [и др.]. – Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2021. – 273 с. – Режим доступа: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/31002>. – Дата доступа: 25.02.2022.

И.К. Русакович, Т.Г. Трофимович

Белорусский государственный педагогический
университет имени Максима Танка
e-mail: t.trof@mail.ru

УДК 811.161'37'221.2

Из наблюдений над продуцированием и использованием антропонимов в белорусском жестовом языке

Ключевые слова: *белорусский жестовый язык, антропонимы, продуцирование антропонимов, особенности функционирования антропонимов.*

В статье рассматриваются особенности продуцирования и использования антропонимов в белорусском жестовом языке.

I.K. Rusakovich, T.G. Trofimovich

Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank

From observations on the production and use of anthroponyms in the belarusian sign language

Key words: *belarusian sign language, anthroponyms, production of anthroponyms, features of functioning of anthroponyms.*

The article discusses the peculiarities of the production and use of anthroponyms in the Belarusian sign language.

В современном общественном сознании прочно укрепилось представление о том, что кроме естественных человеческих вербальных языков, являющихся главными средствами общения, существуют и успешно выполняют свой коммуникативные функции жестовые языки. Та же Википедия утверждает, что «*жестовый язык* – самостоятельный язык, состоящий из жестов, каждый из которых производится руками в сочетании с мимикой, формой или движением рта и губ, а также в сочетании с положением корпуса тела.